

de vackelē. soe dat alle dye lude ver  
woerde. wie dat soe teder in garte  
jonster soe veel pijnen lijdē moecht.  
Daer nae dede he sy in cyn groys  
vass vol wassers setzen ind bindē.  
op dat dye pijne wassen solde  
vn die verwandelinge d'pijn-  
nen. Mer ghant waert cyn  
eertbeuinge. Inde dae si alle  
in groissen anxten waren. soe  
ghinc dye hylige jonffrouwe  
daer ryss ongequetst dat sy yt  
alle saghe. Dae wordē geloe/  
uich vissif dūsent mynshē. ind  
wordē vn ppus wille alle oē  
hoist. Inde der vaigt vrucht  
dat die anderē ouch niet mede  
wordē befeert. in daervm hies  
he margaretha onthoessdē. in  
sy badt orloff eyn gebede zo-  
doen. Ind sy badt ynnichlich  
vur sich selue yn vur yr vervolger  
yn vur alle die die yr gedencken sol-  
de. In sy badt dair zo wat vrouwe  
in kynts arbeyt were yn die sy aer  
rief dat si ein kynt sond hind gelee-  
re solde. In dair qua ein stime vā  
dē hemel sprechē dat yr gebede ver-  
hoert were. in sy stōt op vā eijre ges-  
bede in sprach zo dē stocker. Broeder  
Neme dyn sweert yn slage mich. in  
he slogo yr hoeft zo einē slage aff. in  
alsus ontfunct sy die croen d' marte-  
liē. in sy hait geledē op dē. viij. dach  
des heymaets. Vā deser jonffrouwe  
spricht ein leerer alsus. Sic marga-  
retha was vol d' vrucht gotz. begin-  
ticht mit rechtuerdicheyt. ghetziert  
mit gheistlichkeit. besossē mit kerou-  
we. louelich vā ee. anleyt. sunder-  
lick in geduldīc. In sy was ver-  
hast vā eijre vā. vā. ynd lief gehadē  
van Iesu. Iste.

## Die legende van sent Alexius. :: \*



**A**lexius vias  
eusebianus soē eyns  
edel man vā Rome.  
der der eijrste was in  
des keyzers sale. hey hadde drije di-  
sent knechte dye alle guldē gordē  
droeghe. ynd warē gecleyt mit gul-  
den cleyderē. In dese Eusebianus  
was seer barmherzich. ynd men be-  
reyde alle daghe drye taiffelen vur  
arme lude. weduen ynd wesen. ynd  
vur pylgrym. ynd he diende yn al-  
tyt. ynd zo der noene tyt nam hey  
mit gheistlichen luden syn spijs mit  
gods vrucht. In he hadde ein wijf  
dye was ghenoempt Aglaes. ynde  
dye was van den seluen seden. In-  
de als sy gheyn kynt en hadden. soe  
verleende yn god eyn kynd durch  
yr ghebede. Inde nae dem als dat  
kynd geboren was. soe droeghen sij

ouer eyn dat sy in kryscheyt leuen wolden. Inde als dat kynt zo der schoelen gesetz was vñ alle mani erlicheyt zo leeren. ynde he alle na tuerl.che kunst geleert hadde. yñ he gohant komen was dat he eyn wijs trouwen mochte. Soe wart ym vis des keyser s hoff gekoren eyn junck / vrouwe. ynde men gaff sy ym zo ey nem wyue. Daer dye nacht quā dat he by synre bruyt slaiffen soldē. soe begode dese hylige jungheilink syn bruyt in gods vrucht zo leeren. ind sy zo der ionfferschafft neyghē. Daer nae gaff he yr synē gulden rintē ynd dat hoeft vā synem gordel zo verwaren ynde sprach. Onsfancē dit. yñ behalt ic so lāg als vns here wil is. yñ der here der sy tusshē vns leyden. Daer nae nam he van synē giede. ynde he ghincē zo der see ynde ghincē hēymlich in eyn scheess. ynd he quā zo Laodicien. ynd vā dan voijr hey voit in dye stat van Edissen in Syrien daer mē dat be cclede vns heren jesu Christi hadde in cynē lijnen cleyt dat sonder werce van mynischen hendi gemacht was. Ind doe he daer geōmen was. soe gaff hey all dat hey daer gebraecht hadde den armēn. ynde he dede qua de cleyder aen. ynde he begonde mit de anderē armēn minschē zo sitzē vp vns lieuer vrouwen kyrchof. Ind he hielt van den almussen so veel als ym noit was. yñ dat ander gaf he den armēn. Mer der vad was also droeuich dat ym syn kynt ont gaen was. ynd he sende alle die we relt durch syn knecht dat sy yn vlijs lichen soichen soldēn. Ind daer ezli ge van synē knechte gekomē waren so der stat van Edissen. soe kende

he sy wail. mer sy erkenden yn niet. ynde sy gauen ym almussen mit de anderē armēn. ynd he ontfinc die almussen. ynd louede god in sprach. Hier ich dāck dyr dat du mich ha yd doen ontsaen dye almussen van mynē knechten. Dye knechte keerde weder. ynd boischafften synē vader dat men yn nerghent vindē entont. Vā dem daghe dat he ewech gegae was. soe spreyde syn moider vp dat estrich van der slaiffamer eyn sack ynd daer lach sy op ynd gaff jamer leche steme ynd sprach. Hier sal ich alzyt in schrijynghe blijuen. so lan ghe dat ich myn kynt weder crighe. Mer dye bruyt sprach zo eijrs mās moider. Ich sal cynamich by dyr blyue als eyn turtel duyne. soe langh dat ich hoeren sal van mynē lieuen bru degam. Doe Alexius vp de vur gespraechē kyrchof. xvij. jaer in go des dienst geleefst hadde. zo de leste sprach ein beeld van vns vrowē dat daer stont zo dem coster vā der kyrchen. Heiss hier in komē de god man. want he is weerdich des hym melrijchs. ynd gods geyst rustet op ym. Want syn gebede gaet vp vur gode als wyroect. Ind vā dat der coster niet enwistē van wem dat sy yt sprach. soe sprach sy euer. Der ghe ne der bussen vp dem kyrchof sietet der is. Doe ghincē der coster snelli chen vyss. ynd he braechtē in die kyr chen. Ind daer dit alle mynische ver naemen. ynd dye liude ym begondē eer zo doen. soe vlue he vā dan vā dat he dye mynischē eer vlien wolle. ynd quā zo Laodicien. In daer soe ghincē he in eyn schiess vā dat he zo tharsen. dat in Ceciliē is. wolle varen. mer durch die schicklyngē

gotz. soe wart dat schijff mit de wijn  
de verdreuen. ynd qua in die hauen  
van romē. Doe dit alexius sach. soe  
sprach he in sich selue. Ich sal onbe-  
kent bliuen in myns vaders huys.  
ynd ich sal anders nyemant leſtich  
syn. Ind syn vader qua ym zo ge-  
moite als he vā dē patlays qua mit  
eynre groysser menichie der dienre  
dye by ym waren. In hey begonde  
nae ym zo ym roeffen ynde sprach.  
O gods knecht ich bidden bidde dich dat du  
mich wols ontfangen in dyn huys  
ynd voidē vā dē brocken broids vā  
dynre taiffelen. vp dat sich god ouch  
verbarmē woil dins pilgrims. Dae  
dit der vader herde vā dē lieffde  
van synē soen. soe geboet he dat mē  
yn ontfangē solde. ynd he gaff ym  
eyn eyghe sijat in synē huys. ynd he  
gaff ym spisse vā synre taiffelen. in  
he ordinierde ym eyn sunderlingē  
knecht. ind daer was alexius stecds  
in synē gebede. yn he castiede syn ly-  
cham mit wachē yn mit vastē. Mer  
die knecht rā dē huys die bespotte dē  
yn menichueldelich. ynde sy gossem  
ym dickwyl schortel wasser vp syn  
hoeft. ynd ander veel verdriess dedē  
sy ym an. Mer he was in allen din  
ghen seer lijsdam. In alsus leuede  
he xvij. jaer lāc in syns vaders hu-  
ys. dat yll nyemant enbekende.

Ind daer he in dē gheist sach dat dat  
eynde syns leuens neechēde was. so  
eyschede he eyn brieff. ynde ynck zo  
schrijuen. Ind alsus schreeue he daer  
in alle dye ordinacie syns leuēs  
Op den sonnēdach na dem dat dye  
misze gedaen ware. soe ludet ein stē-  
me vā dē hemel in der gheercamer.  
Roempt zo myr alle dye arbeyden  
ynde verladen sijt. ynde ich sal vā

erquickē. Doe sy dit herden. soe  
vielen sy alle op yr aengesicht van  
verueernisse. Inde dye stemme rieſt  
anderwerff ynde sprach. Soechet  
den man gods. op dat hev vur dye  
stat van Rome bidden moeghe. in-  
de doe sy soechten. ynde yn niet mo-  
echten vinden. dae sprach dye stem-  
me weder vā. Soecht yn in Euse-  
mianus huys. Inde dae men Eu-  
semianus vraghede. soe antwoerde  
hey. dat he daer aff niet enwist. Dae  
quamen dye keyser Archadius ynd  
Honorius ynde Innocencius der  
pays in Eusemianus huys. Inde  
siet Alexius dienre quaem zo synē  
heren ynde sprach. Here besich off  
yt vnse pylgrym sij. want yt ys ein  
man van groyssem leuen ynd lijd-  
samheyt. Dae liep Eusemianus  
ynde vant yn doit. ynde he sach syn  
aengesicht blēcken als eyns engels  
aengesicht. In he wolde dē brief ne  
mē dē he in der hant hielte. mer he en-  
mochte dat niet doen. ind daer he vis-  
gekomē was soe saghede he dat den  
keyserē ind dē pays. ind dae sy byn-  
nic zo ym gekomē ware. soe sprachē  
dye keyser. Alsyn wyr sunder noch-  
tant soe halden wyr dat regiment  
van dem rijch. ynde dese dye orghe  
van der gemeyne kyrchen. ind daer  
vā ghijf vns dē brief dat wyr wyl-  
sen moeghen wat daer in geschreuen  
is. Ind der pays ghinc zo ym ynd  
naem den brieff vā synre hant. ind  
he liessen yn zohant gaen. ind hev  
liessen yn lesen vur alle dem volck  
ynde synem vader. Inde doe fyt  
Eusemianus herde. soe waert hev  
mit groyssen sinertē verstoert. ynd  
alsus verueert dat he op dye eerden  
vick in onmacht. ind doe he ewenich

zo sych selue komen was. soe zoriss  
he syn cleider yn begonde syn grijs  
haar vys zo plucte ynd synen bare  
tzo trecten ynd sych selfs tzo cras-  
sen ynd viel op syns soens lychā in  
riep. We myr myn lieue soen. waer  
vñ haestu mych alsus bedroeft. yn  
waer vñ haestu myr alsoe veel iair  
soe groessen smertzen an ghedaen.  
We myr onghenelighen. wat ich  
sye dich. der daer bis der troist myn-  
re altheyt. liggen in eyne bedde yn  
du ensprichs myr nyet tzo. We myr  
wat troist sal ych vunnermeer moe-  
ghē ontfangē. Doe dyc dyc moeder  
hoerde. gelijkerwijs als eyn leewin-  
ne yr netez zo rijste. alsus zo risse sy  
yr cleider myt opgebonden hair.  
ynd hoeft yr ougen ynd hede zo de  
hemel. Ind als sy vñ dye groisse  
menichete nyet mocht tzo de hylly-  
ghē lychā komē. soe ryest sy in sprach.  
Dyr manē geest myr eyn hogack  
dat ich moege syē myn fint. dat ych  
syē moege de troist mynre syelē. der  
myn borst gesoegē hait. In doe si zo  
de lychā ghekommen was. soe viel sy  
daer op ynd sprach. Och myn lieue  
kynt eyn lycht mynre oughē. waer  
vñ heestu ons alsus gedaen. waer  
vñ heestu soe wredelich myt ons  
vñ gainghē. Du saijis dynē vad in  
mych onghenelige schreie. in du of-  
fcbairs dich ons nyet. Syn knecht  
dedē dyr smaheydt ynd spijt. ynd du  
leedes. Ind sy viel euer in euer op  
dat lychā. ynd nu spreide sy yr ar-  
mē op de lychā. ynd nu hadelde sy  
myt yrē hende dat engelsche ansich  
ynd da kuste sy yt ynd rieff. Al dyc  
hier myt myr syc. weint myt myr.  
wat ich hain yn. vij iair in myn  
huys gehad. yn ich enhain yn niet

bekent dat it myn eynige soen was.  
Syn knecht dye hain ym och vele  
laster an ghedaen ynd sy gauē ym  
tynnebacten slaghe. We myr wer-  
sal mynen oughē gheuen eyn son/  
teyn van tranen dat ich dach ynde  
nacht moghe beschrijen de smertzeit  
mynre sielen. Doe quam daer syn  
bruyt gheloissen gheleit myt eine  
droestlichen cleit al schreiende ynd  
sprach. We myr. want huden so ben  
ich verlaissen ynd mistroestich. ynd  
ben eyn wedue geworden. nu hain  
ich nyemant op den ich syen mach.  
ynd daer ych myn oughen moeghe  
opslaen. Nu is myn spyeghell zo  
braechen ynd myn hoff vertaaren.  
ynd vortan is myn smert begon-  
nen der gheyn ende enheit. Doe  
dat volck dyc hoerde. soe waert ic  
verbarmlich schreien beydevan man-  
nen yn vā vrouwen. Doe namen  
der pays ynd die leyser dat lychant  
ynd leyden ic op eyn eerliche bare.  
ynd vourden ic in dat middel van  
der stat. Ind men verkundiche de  
volck dat der hyllyghe man qods  
nu gheuonden weer. den alle dye  
stat sochte. ynde sy lieffen all dem  
hyllyghe man zo ghemuete. Inde  
quame vā allen syden haestlich ge-  
koeffen vñ dyc groisse mirakell zo  
vernemē. Ind daer soe vergaderde  
sych groisse menichete vā volck. In  
wat siecken den hyllyghen lycham  
roerdē dye worden zo hant ghe/  
sont. dye blinden ontfingen yr ghe-  
sicht. dye besessen lude dye worden  
verloest. ynd alle francken vā wat  
franckheyt sy sieck waren. als sy  
den hyllyghen lycham roerden. soe  
worden sy ghesont. Doe dyc leyser  
dyt wonder saghen so leghondē sy

seluer mit dē pays dat licha zo dra;  
ghen vmb dat sy solden gehikliche  
werden van dem lycham. Daer be-  
uaelen dye keyser datmen in den  
straessen stroeien solde siluer ynde  
golt op dat dat volck durch dye be-  
gheerte zo dē ghelde solde sich ver-  
onledighen. ynd dat sy alsus liessen  
den hyllygen lycham zo der kirkē  
dragen. Mer dat volck liess dat gelt  
lyggen ynd liessen meer ynd meer  
dē hyllyge lycha na dat si dat moch-  
te tastē. In zo dē lesten brachten sy  
dat licha mit groisser arbeit zo sent  
bonifacius kirkē des mertelers. In  
sy bleuen daer seuen daghe in gods  
lof. ynd sy machten eyn graft van  
golt ynd van koestelen steenen. yn  
daer leyden sy mit groisser weerd,  
cheyt den hillyghen licha in. Inde  
viss dē graue quam soe suesse roch  
dat sy alle dochre off dat graft vol-  
cruycds had geweest. Ind he starf  
in dem iair ons heren. cccxcviii

## Dye legēnd van sent Maria magdalena.



**M**aria magdalena was alsus ghe-  
noēpt van eyne sloss  
dat magdalum hies.  
ynd sy was van alto  
edelen gheslecht. als van den ghene  
dye van konichliche stam ware ko/  
mē yr vader hies syrus ynd yr mo-  
der eucharia. Dese besass myt La-  
zarus eyrem broeder ynd myt mar-  
tha yr suster eyn sloss dat hyes mag-  
dalum. ynd dat lach twae mijlen  
van genazareth. ynd bethaniē dat  
daer lach by iherusalē. yn ouch eyn  
groiss deil van iherusalem. ynd dyc  
hadden sy alsus onder yn ghedeile  
dat maria hadde dat slos magdalū  
ynd van dē slos hadd sy ouch dē na-  
men dat sy hies magdalena. Inde  
lazarus hield dat deil van iherusalē  
ynd martha bethanien. Ind vmb  
dat magdalena sych ganz gaff zo  
den ghenoechten des lychams. ynd  
lazarus der ritterschafft volghede.  
soe regierde martha strenglich eijre  
drier guet. want martha was sorch  
feldich ynd wijs. yn sy gaff dē  
ritterē yn den knechten ynde  
den armē dat yn noit was.  
Mer nae ons heren opvart.  
soe verkouftē sy it al ynd lei-  
den dat gelt vurder apostole  
voesse. Magdalena hadde  
veel guets. Inde want waer  
seueruloedicheyt is vā guede  
daervolghet nae wallust des  
vleisch. Soe sy dan meer van  
guede hadde ynd van schoen  
heyden claer was. soe sy yr  
icha meer zo der wallust gaff  
Iae alsus veel dat sy verlocs  
eijren rechten namen. Inde